

Joseph Grima

Direttore Artistico / Artistic Director

Con UniversoAssisi 2018 rinnoviamo il nostro impegno a rendere Assisi un luogo d'incontro e ispirazione per i maggiori protagonisti internazionali dell'architettura, letteratura, musica e teatro. Con questa nuova edizione siamo davvero felici di aggiungere due nuove discipline – le arti visive e la fotografia – che, come nelle scorsa edizione, andranno ad attivare luoghi meravigliosi e segreti della nostra città.

UniversoAssisi 2018 marks our new commitment to making Assisi a point of reference and a source of inspiration for leading international figures in architecture, literature, music and theatre. This year we are delighted to offer two new disciplines – visual arts and photography – that as always will bring the amazing sites and secrets of our city to life.

Stefania Proietti

Sindaco Città di Assisi / Assisi Mayor

UniversoAssisi 2018: l'intelletto che si fa arte in una cornice unica al mondo. La poliedricità degli eventi tra musica, arte, letteratura, teatro e danza, si incontra con la forza del genius loci della Città di Assisi. Il centro storico e Santa Maria degli Angeli diventeranno palcoscenici a cielo aperto, grazie ad artisti contemporanei di fama internazionale, che lasceranno una loro impronta artistica. Andremo a valorizzare contesti architettonici e insoliti angoli della città.

Intellettuali ed artisti di caratura nazionale ed internazionale renderanno Assisi un luogo ancora più magico ed incantato, sospeso tra spiritualità e innovazione, immerso in contaminazioni artistiche innestate sui valori fondanti della Città che si materializzano in una gemma architettonica e paesaggistica dell'Umbria, d'Italia e del mondo intero. Un universo mondo che guarda ad Assisi come faro di valori, cultura e bellezza.

UniversoAssisi 2018: Intellect makes art in a context that is unique in the world. The multiplicity of the events stretching across music, art, literature, theatre and dance, comes together under the genius loci of the City of Assisi. The town centre and Santa Maria degli Angeli become open-air theatres, with world renowned contemporary artists transmit their unique creativity to enhance the architectonic and extraordinary corners of the City.

Intellectuals, national and international artists will make Assisi even more magical and enchanted. This city that is suspended between spirituality and innovation and immersed in artistic influences derived from its founding values and materialised in an architectonic and naturalistic treasure. A treasure belonging to Umbria, Italy and the entire world. A world universe that sees Assisi as a guiding light of values, culture and beauty.

UniversoAssisi 2018 è un festival ideato dalla Città di Assisi, organizzato in collaborazione con FIA – Fondazione Internazionale Assisi.

UniversoAssisi 2018 is a festival created by the City of Assisi, organised in collaboration with FIA – Fondazione Internazionale Assisi.

Direttore Artistico
Artistic Director
Joseph Grima

Organizzazione
Organization
Città di Assisi - Ufficio Cultura

Direzione di produzione
Production Director
Maira Grassi

Comitato artistico
Curatorial committee
Fulvia Angeletti, Carlo Bosco & Anonima Frottolisti, Ramberito Ciannarughi, Lucia Fiumi, Gianluca Liberali, Antonio Ottomanelli, Gianluigi Ricuperati, Luca Trevisani

Design della comunicazione e social media management
Communication design and social media management
Co.Mo.Do. Comunicare Moltiplica Doveri

Ufficio stampa
Press office
CoopCulture

Informazioni e contatti
Info and contacts
Città di Assisi, Ufficio Cultura
+39 075 8138620 / +39 075 8138621
www.universoassisi.it
info@universoassisi.it

Info point
Galleria Le Logge
dal 4 luglio

Facebook: UniversoAssisi
Instagram: UniversoAssisi
Twitter: @UniversoAssisi

UNIVERSO ASSISI 18

7.1



7.9

LUGLIO

ANONIMA FROTTOLISTI / IACOPO BARISON

GIAN LUCA BIANCO / BIG - BJARKE INGELS GROUP

LUCIA BRANDOLI / CIE TOULA LIMNAIOS

CLASSICA ORCHESTRA AFROBEAT

VITTORIO CONTINELLI / PIETRO DEL SOLDÀ

MARIELLA FABBRIS / FUCCELLI FISARMONY

GIUSEPPE GENNA / GHEMON / KORDZ

ORAZIO LABBATE / LICIA LANERA

VINICIO MARCHIONI / LETIZIA MURATORI

AZZURRA MUZZONIGRO / MICHAEL NYMAN

ORCHESTRE TOUT PUISSANT MARCEL DUCHAMP

GIOVANNI ORSINA / ANTONIO OTTOMANELLI

MICHELE PLACIDO / GIANLUIGI RICUPERATI

ANTONELLA RUGGIERO / TANGRAM

LUCA TREVISANI / PATRICIA URQUIOLA / VOŁOSI

7.1 → 7.9 LUGLIO

ANTONIO OTTOMANELLI

LA PARTIZIONE DEL SENSIBILE

FOTOGRAFIA PHOTOGRAPHY

Palazzo Monte Frumentario

h 9:30/13:30 - 15:30/20:00

ingresso libero / free entrance

Antonio Ottomanelli in dialogo con le opere di Luigi Ghirri e Gordon Matta Clark

Il titolo fa riferimento al libro di Jacques Ranciere: "Le partage du sensible, esthétique et politique". Per il filosofo francese la "partizione del sensibile" consiste nella possibilità di ridefinire lo spazio della percezione, fino a cambiare la natura stessa del reale, rendendo visibile ciò che prima non lo era. Questa mostra è un confronto tra esperienze di rivoluzione dello sguardo, una contaminazione tra l'esperienza fotografica e la teoria politica, la filosofia, l'etica, la tecnologia. I più recenti progetti di Antonio Ottomanelli, rappresentati da Montrasio Arte, dialogano con due opere capitali: "Atlante week end" di Luigi Ghirri e una collezione privata di Gordon Matta Clark. Allestimento a cura di Caporali Contract.

Antonio Ottomanelli goes between the works of Luigi Ghirri and Gordon Matta Clark

The title refers to a book by Jacques Ranciere: "Le partage du sensible, esthétique et politique". According to French philosopher, the "partition of the perceivable" consists in the option of redefining perceptual space, up to the point of altering the nature of reality, making visible that which was previously invisible. This exhibition is an interaction of experience relating to the revolution of focus, a contamination of photography and political theory, philosophy, ethics and technology. The most recent projects by Antonio Ottomanelli, represented by Montrasio Arte, will dialogue with two crucial works: "Atlante week end" by Luigi Ghirri and a private collection by Gordon Matta Clark. Staged by Caporali Contract.



ANTONIO OTTOMANELLI / GIAN LUCA BIANCO

ARTIST IN RESIDENCE

A partire da questa edizione, UniversoAssisi avvia un nuovo progetto: ogni anno, nella settimana che precede l'inaugurazione del Festival, un artista verrà invitato in residenza ad Assisi per curare la sezione dedicata all'immagine. L'artista sceglierà un

autore locale con cui sviluppare a quattro mani un progetto di ricerca originale. L'oggetto dell'indagine è il territorio di Assisi, l'obiettivo è quello di offrire un ritratto inedito del territorio, per intervenire nella trasformazione dell'iconografia convenzionale dei luoghi. Per questa prima edizione, Antonio Ottomanelli ha scelto di lavorare in coppia con Gianluca Bianco.

Starting this year, UniversoAssisi will start a new project. Every year, in the week before opening, there will be an artist in residence to oversee the section dedicated to image. The artist will select a local author and together they will develop an original project. The focus of the project is Assisi. The objective is to create a unique portrait of the land and to promote the transformation of the conventional iconography of its sites. For this first edition, Antonio Ottomanelli has decided to work alongside Gianluca Bianco.

ASSISI INCONTRA

La sezione è dedicata al confronto con personalità del mondo della letteratura, poesia, filosofia, giornalismo e architettura. Assisi incontra è curato da Gianluigi Ricuperati con Ipw (Institute for Production of Wonder). Il suo nuovo progetto approda ad Assisi con Faust Night Shop, uno spazio di incontro che si attiva in tarda serata come dopofestival, allestito in collaborazione con Boero Vernici. Faust è il primo esperimento in Italia di night/shop con sede a Torino.

"Assisi incontra" is dedicated to meetings with figures in the world of literature, poetry, philosophy, journalism, and architecture. Assisi Incontra is curated by Gianluigi Ricuperati with Ipw (Institute for Production of Wonder). The new project kicks off in Assisi with Faust Night Shop, an interaction space that starts late in the evening as an after festival event. It is staged in collaboration with Boero Vernici. Faust is the first Italian night/shopping event located in Turin.

ASSISI SECRET PLACES

VISITE GUIDATE GUIDED TOUR
info e prenotazioni: 075 8138680 - h 9:00/19:00
ingresso libero su prenotazione / reservation required

Le guide vi condurranno in una passeggiata gratuita tra i luoghi ricchi di arte e storia della città, per scoprire palazzi, musei, siti patrimonio dell'Unesco e luoghi di archeologia industriale. Un giro insolito per conoscere le meraviglie nascoste della città, dentro e fuori le mura. I tour museali sono a cura di CoopCulture e le visite guidate a cura di AGTU (associazione guide turistiche Dell'Umbria) e G.A.I.A.

Guides will take you through a landscape free of charge spanning places that are rich in art and the history of the city, to discover buildings, museums, UNESCO and industrial archaeological sites. An unusual tour to discover the hidden delights of the city, inside and outside its walls. The museum tours are organised by CoopCulture and the guided visits by AGTU (touristic guide association of Umbria) and G.A.I.A.

KIDS FOR UNIVERSO ASSISI CREA LA TUA CITTÀ IDEALE

21, 22, 28, 29 luglio
ingresso libero / free entrance

Largo spazio al mondo dei piccoli. Il Festival fa sognare i bambini con un progetto a loro dedicato a cura di Ideativamente.

Nei fine settimana il parco Regina Margherita (il "Pincio" cittadino) rivive nella sua natura di luogo dedicato alle famiglie e all'intrattenimento, grazie all'organizzazione di diversi laboratori uniti da un unico filo conduttore. Verranno progettate ed elaborate delle costruzioni creative da integrare in un'unica installazione che verrà esposta il 29 luglio presso la sala del Capitano del Popolo del Comune di Assisi.

A large space for the world of little ones. The Festival delights children with a special project developed by Ideativamente.

On the weekends, the Regina Margherita Park (the urban "Pincio") comes to life as a site for families and fun with different workshops united under a common theme. Creative constructions will be designed and staged in a single installation to be exhibited on 29 July at the Capitano del Popolo Room of the Municipality of Assisi.

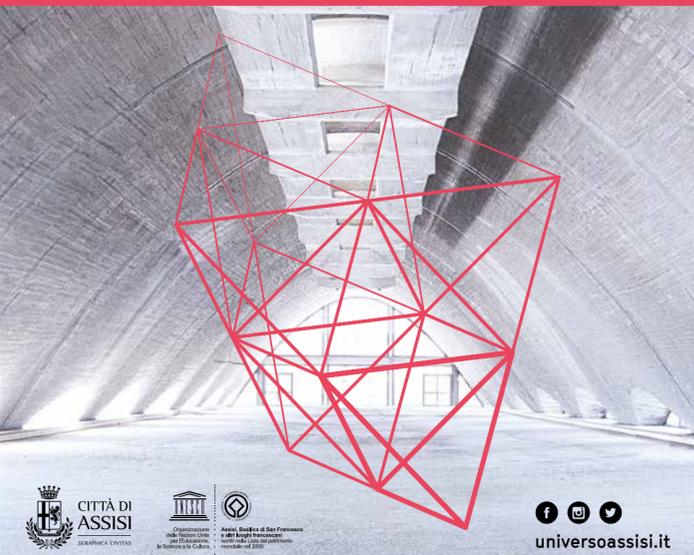
IL VIAGGIO DELLA COSTITUZIONE

11-30 luglio
Sala della Pinacoteca - Piazza del Comune
h 10:00/13:00 - 17:00/20:00
ingresso libero / free entrance

Iniziativa promossa dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri. La Città di Assisi, tra le 12 città simbolo selezionate, ospita l'esposizione dell'articolo 11 della Costituzione Italiana "Il valore della Pace e della Giustizia".

An initiative that is supported by the Prime Minister's Office. Among the 12 city symbols selected, the City of Assisi is the site of an exhibition reflecting Article 11 of the Italian Constitution, namely: "The Value of Peace and Justice".

7.1 → 7.9 LUGLIO
UNIVERSO ASSISI 18
A FESTIVAL IN SECRET PLACES.

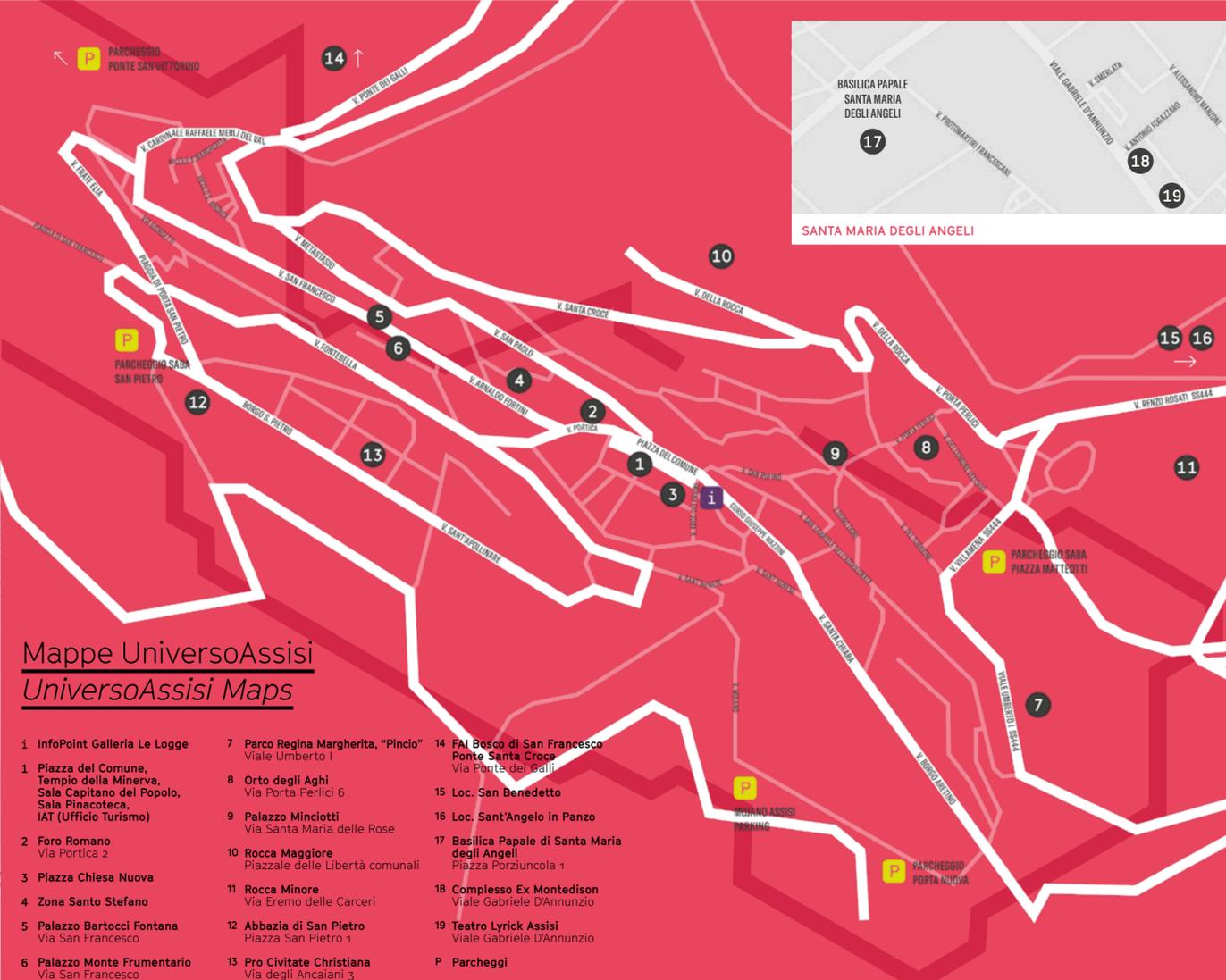


CITTÀ DI ASSISI

Palazzo Municipale

Assisi, Regione di San Francesco

universoassisi.it



BIGLIETTERIA / TICKET OFFICE
I biglietti e/o la prenotazione gratuita di posti seduti, sono disponibili su ticketitalia.com or universoassisi.it o all'Info Point in Piazza del Comune - Galleria Le Logge

INFORMAZIONI / INFORMATION
Comune di Assisi, Ufficio Turismo, Ufficio Cultura, Radio TAXI

PARCHEGGI A PAGAMENTO / PAY AND DISPLAY PARKING
Giovanni Paolo II, Mojano, Porta Nuova, Matteotti

Ideato e organizzato da, in collaborazione con, in collaborazione con, con il patrocinio di
Città di Assisi, Regione Umbria, Provincia di Perugia, sponsor principale MANNI, media partner, ringraziamenti

21 SABATO SATURDAY

h. 10:30/12:30
BAMBINI KIDS
7
Kids for UniversoAssisi Crea la tua città ideale
Parco Regina Margherita, "Pincio"
Piccoli ingegneri e architetti unitevi! Creiamo l'Universo
Calling all young engineers and architects! Creating the Universe ingresso libero / free entrance

h. 11:00
18
LUCA TREVISANI
38° 11' 15.32" N 13° 21' 4.44" E
43° 03' 23.0" N 12° 35' 19.2" E
Santa Maria degli Angeli, Ex Montedison
Luca Trevisani presenta la sua opera di visual art, con il Direttore Artistico, il Sindaco e le autorità
Luca Trevisani presents his work of visual art, with the Artistic Director, the Mayor and the authorities ingresso libero / free entrance

h. 11:00/12:30
VISTA GUIDATA GUIDED TOUR
1
Assisi Secret Places: le Confraternite
Ritrovo: IAT Ufficio Turismo
Piazza del Comune
Ingresso libero su prenotazione
free entry, reservation required

h. 15:00/16:30
VISTA GUIDATA GUIDED TOUR
2
Assisi Underground: Foro Romano e le Domus Romane
Ritrovo: Foro romano
Ingresso libero su prenotazione
free entry, reservation required

h. 17:00/19:00
BAMBINI KIDS
7
Kids for Universo Assisi Crea la tua Città ideale
Parco Regina Margherita, "Pincio"
Crostini pazzi. Cosa possiamo fare con delle cannucce?
Mad builders. What can we do with straws? Ingresso libero / free entrance

h. 18:00
FOTOGRAFIA PHOTOGRAPHY
6
ANTONIO OTTOMANELLI
La partizione del sensibile
Apertura ufficiale
Palazzo Monte Frumentario
Con Antonio Ottomanelli e Gian Luca Bianco, il direttore artistico, il Sindaco e le autorità
With Antonio Ottomanelli and Gian Luca Bianco, the Artistic Director, the Mayor and the authorities ingresso libero / free entrance

h. 19:00
3
LETIZIA MURATORI Assisi Incontra
Piazza Chiesa Nuova
Giornalista romana specializzata in cinema, esordisce nel 2004 "Sara e Sara" pubblicato da Einaudi, per poi continuare con Adelphi. È stata inserita da WuMing 1 nel "Memorandum" che comprende gli scrittori della "New Italian Epic". Roman Journalist specialised in cinema. Her first work was "Sara e Sara" published by Einaudi in 2004. She then published under Adelphi. She was inserted by WuMing 1 in "Memorandum" that includes the writers of the "New Italian Epic".
ingresso libero / free entrance



h. 21:30
MUSICA MUSIC
1
FUCCELLI FISARMONY
Piazza del Comune
Un'orchestra unica, famosa per la ricerca timbrica e la sperimentazione attorno a 12 fisarmoniche.
Diretta da Roberto Fucelli.
A unique orchestra, famous for its timbral quest and the experimentation based around 12 accordions. Directed by Roberto Fucelli. ingresso libero / free entrance



h. 22:30
i
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

22 DOMENICA SUNDAY

h. 10:30/12:30
BAMBINI KIDS
7
Kids for UniversoAssisi Crea la tua città ideale
Parco Regina Margherita, "Pincio"
Un robot pittore! Strabilianti disegni da utilizzare come decorazioni
A robot artist! Amazing designs to use as decorations ingresso libero / free entrance

h. 11:00/12:30
VISTA GUIDATA GUIDED TOUR
16
Assisi Secret Places: Sant'Angelo in Panzo
Ritrovo: Loc. Sant'Angelo in Panzo
Ingresso libero su prenotazione
free entry, reservation required

h. 13:00
TEATRO THEATRE
9
MARIELLA FABBRIS
Cibo Angelico
Palazzo Minciotti
Il teatro di parola e la passione per il cibo tradizionale si fondono in una nuova narrazione del racconto "I volatili del Beato Angelico" di Antonio Tabucchi. Gli gnocchi preparati in scena secondo le ricette di una volta, vengono condivisi con il pubblico
The theatre of words and passion for traditional food come together in a new narration of the "I volatili del Beato Angelico" by Antonio Tabucchi. The gnocchi (potato dumplings) prepared on stage according to traditional recipes will be shared with the public biglietto € 20 / ticket € 20

h. 17:00/19:00
BAMBINI KIDS
7
Kids for Universo Assisi Crea la tua Città ideale
Parco Regina Margherita, "Pincio"
Disegna in 3D. Le creazioni prendono vita grazie alla stampa tridimensionale
3D Design. Creations come to life thanks to three-dimensional printing ingresso libero / free entrance

h. 17:00/18:00
VISTA GUIDATA GUIDED TOUR
1
Assisi Secret Places: Assisi Città Romana
Ritrovo: IAT Ufficio Turismo
Piazza del Comune
Ingresso libero su prenotazione
free entry, reservation required

h. 19:00
3
PIETRO DEL SOLDÀ Assisi Incontra
Piazza Chiesa Nuova
Socrate e la contemporaneità. Partendo dalla sua esperienza di conduttore radiofonico Pietro Del Soldà ci accompagna lungo un viaggio sulle tracce di uno dei più illuminati pensatori dell'antichità
Socrates and modernity. Based on his experience as a radio presenter, Pietro Del Soldà accompanies on a journey in the footsteps of one of the most illuminated thinkers of ancient times ingresso libero / free entrance



h. 19:30
TEATRO THEATRE
9
MARIELLA FABBRIS
Cibo Angelico
Palazzo Minciotti
Il teatro di parola e la passione per il cibo tradizionale si fondono in una nuova narrazione del racconto "I volatili del Beato Angelico" di Antonio Tabucchi. Gli gnocchi preparati in scena secondo le ricette di una volta, vengono condivisi con il pubblico
The theatre of words and passion for traditional food come together in a new narration of the "I volatili del Beato Angelico" by Antonio Tabucchi. The gnocchi (potato dumplings) prepared on stage according to traditional recipes will be shared with the public biglietto € 20 / ticket € 20

h. 20:00
MUSICA MUSIC
1
KORDZ
Liveset
Tempio della Minerva
Liveset - Musica elettronica con esecuzione di pezzi originali composti dall'autore
Liveset - Electronic music with the execution of original pieces composed by the author ingresso libero / free entrance

h. 21:30
MUSICA MUSIC
1
CLASSICA ORCHESTRA AFROBEAT
Shine on you, Fela Goes Classical
Piazza del Comune
Un omaggio a Fela Kuti, il grande genio musicale e ribelle politico africano della storia recente
Homage to Fela Kuti, the great musical genius and african political rebel of recent history ingresso libero / free entrance
A seguire degustazione di prodotti tipici dell'Umbria
After the show tastings of traditional Umbrian products



h. 22:30
i
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

23 LUNEDÌ MONDAY

h. 17:00/18:30
VISTA GUIDATA GUIDED TOUR
10
Assisi Medioevale: Rocca Maggiore
Ritrovo: Rocca Maggiore - biglietteria
Ingresso libero su prenotazione
free entry, reservation required

h. 19:00
3
GIANLUIGI RICUPERATI / FAUST
Assisi Incontra
Piazza Chiesa Nuova
"Noi crediamo che la notte sia la primavera del giorno". Faust nasce a Torino come primo centro in Italia per la resurrezione dei libri; un rifugio per chi desidera una biblioteca senza possederne una
"We believe that the night is the spring of the day". Faust was founded in Turin as the first Italian centre for the resurrection of books; a refuge for those who desire a library without possessing one ingresso libero / free entrance



h. 21:00
18
ANTONIO OTTOMANELLI E GIAN LUCA BIANCO
La partizione del sensibile e residenza
Santa Maria degli Angeli, Ex Montedison
Apertura straordinaria. Dialogo sulla mostra e sul progetto in residenza, con visita guidata e confronto aperto con gli autori. Degustazione di prodotti tipici dell'Umbria
Special opening. Dialogue on the exhibition and the resident project, with guided visit and discussion with the authors. Tasting of traditional Umbria products ingresso libero / free entrance

h. 21:15
TEATRO THEATRE
5
LICIA LANERA
The Black Tale's Tour
Palazzo Bartocci Fontana - Via San Francesco
Cenerentola, Biancaneve, la Regina delle Nevi e la Sirenetta non sono favole buone, sono storie di donne con le loro manie e i loro timori. Licia Lanera risale alle origini delle fiabe di Andersen e dei fratelli Grimm e a suon di musica elettronica ci fa riflettere e ci porta a distinguere ciò che siamo stati da bambini da ciò che siamo diventati da adulti
Cinderella, Snow White, The Snow Queen and the Little Mermaid are not just lovely fairytales. They are also stories of women with their and their fears. Licia Lanera returns to the origins of the Anderson and Grimm fables and to the sound of electronic music she leads us to consider and identify what we were as children and what we have become as adults biglietto € 15 / ticket € 15



h. 17:00/18:30
VISTA GUIDATA GUIDED TOUR
1
Assisi ricorda: Museo della Memoria e Santuario della Spogliazione
Ritrovo: IAT Ufficio Turismo
Piazza del Comune
Ingresso libero su prenotazione
free entry, reservation required

h. 18:45
3
GIOVANNI ORSINA Assisi Incontra
Piazza Chiesa Nuova
Se il populismo è sintomo e non malattia, da dove deriva il nostro rancore? Da Tocqueville a Tangentopoli, dal '68 ai giorni nostri, la storia del lento divorzio tra cittadino e politica
If populism is a symptom and not a disease, where does our rancour come from? From Tocqueville to Tangentopoli, from 1968 to modern times, the story of the slow separation between the citizen and politics ingresso libero / free entrance

h. 17:30
DANZA CONTEMPORANEA CONTEMPORARY DANCE
19
CIE TOULA LIMNAIOS
Workshop per ballerini
Teatro Lyric Assisi
Siamo una rupe, il titano incatenato per l'etermità o quasi. Il titano si chiama Prometeo ed è colui che porta il fuoco ai mortali. Il fuoco della tecnica e del progresso
Stories that recount the continual tension between the divine and the human. The titan goes by the name of Prometheus and he brings fire to the mortals ingresso libero / free entrance

h. 19:15
TEATRO THEATRE
5
LICIA LANERA
The Black Tale's Tour
Palazzo Bartocci Fontana - Via San Francesco
Cenerentola, Biancaneve, la Regina delle Nevi e la Sirenetta non sono favole buone, sono storie di donne con le loro manie e i loro timori. Licia Lanera risale alle origini delle fiabe di Andersen e dei fratelli Grimm e a suon di musica elettronica ci fa riflettere e ci porta a distinguere ciò che siamo stati da bambini da ciò che siamo diventati da adulti
Cinderella, Snow White, The Snow Queen and the Little Mermaid are not just lovely fairytales. They are also stories of women with their and their fears. Licia Lanera returns to the origins of the Anderson and Grimm fables and to the sound of electronic music she leads us to consider and identify what we were as children and what we have become as adults biglietto € 15 / ticket € 15

24 MARTEDÌ TUESDAY

h. 19:30
1
PATRICIA URQUIOLA E GIANLUIGI RICUPERATI Assisi Incontra
Tempio della Minerva
Design e Letteratura, sono davvero mondi distanti? Qualche codice permette di trasmettere significati e forme da una disciplina all'altra? Cosa c'è da imparare? È un processo invisibile? Design and Literature, are they so very different? What code allows us to transmute meaning and forms from one discipline to another? What is there to learn? Is it an invisible process? ingresso libero / free entrance



h. 21:00/24:00
VISTA GUIDATA GUIDED TOUR
2
Assisi Sottosopra
Ritrovo: Foro Romano
Apertura straordinaria notturna
Foro Romano e le Domus Romane
Special evening opening at the Foro Romano and Domus Romane ingresso libero su prenotazione
free entry, reservation required

h. 21:30
MUSICA MUSIC
12
VOLOS!
Nomadism
Abbazia di San Pietro, Sagrato
Cinque Maestri di orchestra con i loro archi esaltano le radici della musica carpazica a cui si ispirano, aggiungendo con l'improvvisazione toni di jazz e rock per un concerto coinvolgente. Con il patrocinio del consolato Polacco di Milano
Five orchestra directors with their bows exalt the roots of Carpathian music as a source of inspiration with jazz and rock touches to create an engaging concert. With the patronage of the Polish Consulate of Milan biglietto € 15 / ticket € 15



h. 17:00/18:30
VISTA GUIDATA GUIDED TOUR
1
Assisi ricorda: Museo della Memoria e Santuario della Spogliazione
Ritrovo: IAT Ufficio Turismo
Piazza del Comune
Ingresso libero su prenotazione
free entry, reservation required

h. 18:45
3
GIOVANNI ORSINA Assisi Incontra
Piazza Chiesa Nuova
Se il populismo è sintomo e non malattia, da dove deriva il nostro rancore? Da Tocqueville a Tangentopoli, dal '68 ai giorni nostri, la storia del lento divorzio tra cittadino e politica
If populism is a symptom and not a disease, where does our rancour come from? From Tocqueville to Tangentopoli, from 1968 to modern times, the story of the slow separation between the citizen and politics ingresso libero / free entrance

h. 19:00
TEATRO THEATRE
11
VITTORIO CONTINELLI
Uomini e dèi. Sfide, amori, ribellioni. Prometeo
Rocca Minore
Storie che raccontano la continua tensione presente tra divino e umano. Siamo su una rupe, il titano incatenato per l'etermità o quasi. Il titano si chiama Prometeo ed è colui che porta il fuoco ai mortali. Il fuoco della tecnica e del progresso
Stories that recount the continual tension between the divine and the human. The titan goes by the name of Prometheus and he brings fire to the mortals ingresso libero / free entrance



h. 19:15
TEATRO THEATRE
5
LICIA LANERA
The Black Tale's Tour
Palazzo Bartocci Fontana - Via San Francesco
Cenerentola, Biancaneve, la Regina delle Nevi e la Sirenetta non sono favole buone, sono storie di donne con le loro manie e i loro timori. Licia Lanera risale alle origini delle fiabe di Andersen e dei fratelli Grimm e a suon di musica elettronica ci fa riflettere e ci porta a distinguere ciò che siamo stati da bambini da ciò che siamo diventati da adulti
Cinderella, Snow White, The Snow Queen and the Little Mermaid are not just lovely fairytales. They are also stories of women with their and their fears. Licia Lanera returns to the origins of the Anderson and Grimm fables and to the sound of electronic music she leads us to consider and identify what we were as children and what we have become as adults biglietto € 15 / ticket € 15



h. 22:30
i
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

25 MERCOLEDÌ WEDNESDAY

h. 21:15
MUSICA MUSIC
12
MICHAEL NYMAN
Piano Solo Concert
Abbazia di San Pietro, Sagrato
Il grande maestro e compositore esegue i temi delle colonne sonore più famose e alcuni brani del minimalismo musicale di cui è uno dei primi e massimi esponenti
The great maestro and composer presents the themes of the most famous soundtracks and a number of minimalist musical pieces for which he is one of the greatest exponents biglietto € 25 / ticket € 25



h. 21:00/24:00
VISTA GUIDATA GUIDED TOUR
2
Assisi Sottosopra
Ritrovo: Foro Romano
Apertura straordinaria notturna
Foro Romano e le Domus Romane
Special evening opening at the Foro Romano and Domus Romane ingresso libero su prenotazione
free entry, reservation required

h. 21:30
MUSICA MUSIC
12
VOLOS!
Nomadism
Abbazia di San Pietro, Sagrato
Cinque Maestri di orchestra con i loro archi esaltano le radici della musica carpazica a cui si ispirano, aggiungendo con l'improvvisazione toni di jazz e rock per un concerto coinvolgente. Con il patrocinio del consolato Polacco di Milano
Five orchestra directors with their bows exalt the roots of Carpathian music as a source of inspiration with jazz and rock touches to create an engaging concert. With the patronage of the Polish Consulate of Milan biglietto € 15 / ticket € 15

h. 17:00/18:30
VISTA GUIDATA GUIDED TOUR
10
Assisi Medioevale: Rocca Maggiore
Ritrovo: Rocca Maggiore - biglietteria
Ingresso libero su prenotazione
free entry, reservation required

h. 18:00
TEATRO THEATRE
13
VITTORIO CONTINELLI
Uomini e dèi. Sfide, amori, ribellioni. Pigmaleone, Laodamia, Proteo
Pro Civitate Christiana - Anfiteatro
Storie che raccontano la continua tensione presente tra divino e umano. Ci sono amori che portano la vita anche dove non c'è, amori in grado di rendere vero il falso, capaci di dare vita a oggetti inanimati. Succede a Pigmaleone e a Laodamia, innamorati di due statue
Stories that recount the continual tension between the divine and the human. There are loves that can transport life where there was none, loves that can make the false true and are able to bring life to inanimate objects ingresso libero / free entrance

h. 18:30
8
ORAZIO LABBATE Assisi Incontra
Orto degli Aghi
"Suttaterra" è un potente romanzo che si muove tra l'immaginario onirico di David Lynch, il nuovo horror di Thomas Ligotti e la magia oscura dell'autore siciliano Vincenzo Consolo
"Suttaterra" is a powerful novel that moves between the dreamlike imagination of David Lynch, the new horror of Thomas Ligotti and the obscure magic of the Sicilian author Vincenzo Consolo ingresso libero / free entrance

h. 19:45
TEATRO THEATRE
14
VINICIO MARCHIONI
La più lunga ora
FAI Bosco di San Francesco
Pontè Santa Croce
Ricordi di Dino Campana, poeta, pazzo
Memories of Dino Campana, poet and madman Servizio navetta gratuito da parcheggio Ponte San Vittorino Free shuttle from the Ponte San Vittorino car park biglietto € 20 / ticket € 20

h. 21:30
DANZA CONTEMPORANEA CONTEMPORARY DANCE
12
CIE TOULA LIMNAIOS
Tempus Fugit
Abbazia di San Pietro, Sagrato
Sette ballerini si muovono. Una danza circolare come un singolo movimento condiviso. Nulla dura per sempre, il flusso del tempo non può essere trattenuto
Seven ballerinas. A circular dance as a shared singular movement. Nothing lasts forever, the flow of time cannot be stopped biglietto € 20 / ticket € 20



h. 22:30
i
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

26 GIOVEDÌ THURSDAY

h. 11:00/12:30
VISTA GUIDATA GUIDED TOUR
P
Assisi "De Sopra": Orto degli Aghi, Campanile di San Rufino, Porta Perlici
Ritrovo: Piazza Matteotti - biglietteria
Ingresso libero su prenotazione
free entry, reservation required

h. 17:00/18:30
VISTA GUIDATA GUIDED TOUR
1
Assisi Secret Places: I Palazzi storici
Ritrovo: IAT Ufficio Turismo
Piazza del Comune
Ingresso libero su prenotazione
free entry, reservation required

h. 18:15
DANZA CONTEMPORANEA CONTEMPORARY DANCE
4
CIE TOULA LIMNAIOS
Impro - performance
Zona Santo Stefano
Una coreografia site specific eseguita in uno degli angoli più belli e silenziosi di Assisi
Site specific choreography executed in one of the most beautiful and silent corners of Assisi ingresso libero / free entrance

h. 18:15
13
AZZURRA MUZZONIGRO Assisi Incontra
Pro Civitate Christiana - Anfiteatro
Costruire futuri. Uno sguardo sulla contemporaneità e oltre. Tre temi caldi ai quali la politica non offre risposte: le grandi migrazioni, la vivibilità nelle metropoli e il ruolo dell'immaginazione come motore di cambiamento
Building the future. An exploration of contemporary existence and beyond. Three controversial issues to which politics offers no answer: massive migration, liveability in the metropolis and the role of social isolation as an engine of change ingresso libero / free entrance

h. 19:00
TEATRO THEATRE
16
VITTORIO CONTINELLI
Uomini e Dèi. Sfide, amori, ribellioni. Aracne e Atena
Sant'Angelo in Panzo
Storie che raccontano la continua tensione presente tra divino e umano. Aracne sfida gli dèi e rivela, con la sua arte, segreti che devono rimanere tali. Per questo verrà punita, ridotta al silenzio. La sua arte, però, continuerà a parlarci e a tramandare segreti
Stories that recount the continual tension between the divine and the human. Of all the female figures of classical mythology, Arachne the young Lydian dyer is perhaps the only one that is also noted for her talent ingresso libero / free entrance

h. 21:30
MUSICA MUSIC
14
GHEMON
Criminale Emozionale Tour
FAI Bosco di San Francesco
Pontè Santa Croce
Una delle voci più mature e alternative dell'HipHop italiano, rianima i suoi album in chiave live
One of the most mature and alternative voices of Italian Hip Hop brings a new note to his albums with live performances

h. 21:30
MUSICA MUSIC
14
GHEMON
Criminale Emozionale Tour
FAI Bosco di San Francesco
Pontè Santa Croce
Una delle voci più mature e alternative dell'HipHop italiano, rianima i suoi album in chiave live
One of the most mature and alternative voices of Italian Hip Hop brings a new note to his albums with live performances

h. 21:30
MUSICA MUSIC
14
GHEMON
Criminale Emozionale Tour
FAI Bosco di San Francesco
Pontè Santa Croce
Una delle voci più mature e alternative dell'HipHop italiano, rianima i suoi album in chiave live
One of the most mature and alternative voices of Italian Hip Hop brings a new note to his albums with live performances

h. 21:30
MUSICA MUSIC
14
GHEMON
Criminale Emozionale Tour
FAI Bosco di San Francesco
Pontè Santa Croce
Una delle voci più mature e alternative dell'HipHop italiano, rianima i suoi album in chiave live
One of the most mature and alternative voices of Italian Hip Hop brings a new note to his albums with live performances

h. 22:30
MUSICA MUSIC
14
TANGRAM
Tangram aftershow:
Maxp, Stefano Tucci, Cekera
FAI Bosco di San Francesco
Pontè Santa Croce
Dj set poliedrico, progetto di installazioni visive e multimediali
Site specific Varied DJ set, visual installation and multimedia site specific project Servizio navetta gratuito da parcheggio Ponte San Vittorino Free shuttle from the Ponte San Vittorino car park biglietto € 20 / ticket € 20

h. 22:30
MUSICA MUSIC
14
TANGRAM
Tangram aftershow:
Maxp, Stefano Tucci, Cekera
FAI Bosco di San Francesco
Pontè Santa Croce
Dj set poliedrico, progetto di installazioni visive e multimediali
Site specific Varied DJ set, visual installation and multimedia site specific project Servizio navetta gratuito da parcheggio Ponte San Vittorino Free shuttle from the Ponte San Vittorino car park biglietto € 20 / ticket € 20

h. 22:30
i
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance



27 VENERDÌ FRIDAY

h. 22:30
1
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

h. 22:30
1
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

h. 22:30
1
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

h. 22:30
1
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

h. 22:30
1
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

h. 22:30
1
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

h. 22:30
1
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

h. 22:30
1
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

h. 22:30
1
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

h. 22:30
1
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

h. 22:30
1
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

h. 22:30
1
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

h. 22:30
1
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

h. 22:30
1
Faust Night Shop - Dopofestival
InfoPoint Galleria Le Logge
Incontri con degustazione di prodotti tipici dell'Umbria. Spazio a cura di Boero vernici e Pedrali
Meetings with tastings of traditional Umbrian products. Space managed by Boero Vernici and Pedrali ingresso libero / free entrance

28 SABATO SATURDAY

h. 8:45/12:30
VISTA GUIDATA GUIDED TOUR
15
San Benedetto al Subasio
Ritrovo: Giardini Porta Nuova
Si consiglia abbigliamento comodo. Partenza con navette. Rientro a piedi da sentiero: difficoltà del percorso media. Max 40 partecipanti
We recommend that you wear comfortable clothing. Departure with shuttle. Return on foot along a walking path. Maximum 40 participants Ingresso libero su prenotazione free entry, reservation required

h. 10:30/12:30
BAMBINI KIDS
7
Kids for UniversoAssisi Crea la tua città ideale
Parco Regina Margherita, "Pincio"
Un robot a spasso per l'Universo
A robot walking the Universe ingresso libero / free entrance

h. 17:00/19:00
BAMBINI KIDS
1
Kids for UniversoAssisi Crea la tua città ideale
Piazza del Comune, Sala Palazzo Capitano del Popolo
Un robot a spasso per l'Universo.
Mostra degli elaborati prodotti durante i laboratori
A walking the Universe Display of items produced during the workshop ingresso libero / free entrance

h. 18:00
13
LUCIA BRANDOLI Assisi Incontra
Pro Civitate Christiana - Anfiteatro
Da "A letto non si pensa al futuro" una riflessione su un mondo dove "gli adolescenti sanno inutilmente tutto e la maturità non sa più utilmente niente"
From "A letto non si pensa al futuro" (You don't think about the future in bed) a reflection on a world in which "adolescents know everything uselessly and the adult no longer knows anything useful" ingresso libero / free entrance



h. 19:00
13
GIUSEPPE GENNA Assisi Incontra
Pro Civitate Christiana - Anfiteatro
Partendo da "History", ultimo romanzo distopico sull'ibridazione tra uomo e macchina, edito da Mondadori, seguirà una meditazione laica sul messaggio francescano e lo spirito civico
Based on "History", the latest dystopian novel on the hybridisation between man and the machine (Mondadori). Followed by a non-secular meditation on the Franciscan message and civic spirit ingresso libero / free entrance

</